

cuadernos de



IRATI CALVO MARTÍNEZ, FRAN CONTRERAS, BEATRIZ FERREIRA  
RIBEIRA, ELENI OIKONOMOU Y OIER QUINCOCES, *CONTINUIDADES,  
INTERSECCIONES Y DESVÍOS. NUEVAS PERSPECTIVAS EN LA  
INVESTIGACIÓN LITERARIA*, SEVILLA, EDITORIAL RENACIMIENTO,  
2025, 256 PP.

El presente volumen es resultado del I Congreso Internacional de Jóvenes Investigadores en Literatura, organizado en la Facultad de Letras de la Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea (UPV/EHU) —situada en Vitoria-Gasteiz— los días 20, 21 y 22 de septiembre de 2023. Se trata de una iniciativa que busca crear un espacio seguro para que investigadores noveles de distintas universidades se ejerciten, compartan ideas y encuentren su voz. De entre las comunicaciones presentadas durante dicho congreso, se han seleccionado un total de doce trabajos que, tras haber sido objeto de revisión, han conformado el libro recientemente publicado. A estos capítulos precede una presentación que da cohesión al volumen.

Por lo que respecta a la «Presentación» (pp. 7-17), en ella se explica la finalidad que tuvo el congreso, que no fue otra que fomentar «el intercambio de ideas entre jóvenes investigadores» (p. 7), así como poner a su disposición un espacio en el que estos pudieran presentar sus más recientes descubrimientos o líneas de estudio. Asimismo, se detalla el hilo conductor que une todos los capítulos, pues, si bien de manera general abordan la literatura desde diversas perspectivas, gran parte de ellos tienen como núcleo el estudio de «la vigencia de las fuentes latinas en la producción literaria hispánica» (p. 8). En este sentido, todo el volumen se imbuye de una perspectiva histórica en la que los textos analizados van desde la

Antigüedad clásica a la literatura contemporánea, aunque a menudo en comparación con textos o motivos grecolatinos o medievales. Esta impresión se ve reforzada de igual modo por el orden en el que los capítulos se han dispuesto, que, si bien no es estrictamente cronológico, sí sitúa en primer lugar aquellos más cercanos a la tradición clásica —como «*Topoi de la lamentatio* en los *CLE* cristianos dedicados a niños: algunos aspectos emocionales y psicológicos» de Eleni Oikonomou (pp. 19-35) o «Vives cita ¿mal? a Marcial: una respuesta a la crítica de Erasmo» de Miguel Arche López (pp. 37-53)— y finaliza con dos capítulos dedicados a la literatura del exilio, mucho más cercanos a nuestros tiempos: «El estudio comparatista de la literatura del exilio: compromiso, memoria y emociones en la narrativa breve de Luisa Carnés y Alfredo Molano» de Alejandro Isidro Gómez (pp. 215-232), y «Puentes entre silencio y palabra: trauma, olvido y memoria en “El remate” de Max Aub» de Mar Roda Sánchez (pp. 233-249).

En esta línea, resulta de gran utilidad que, también en la «Presentación», se ofrezcan definiciones de los conceptos pertinentes que funcionan como nexo de los artículos incluidos en la compilación. Nos referimos con ello a la distinción entre *tradición patrimonial* y *tradición culta* establecida por Cristóbal López (p. 9), a la acepción que manejan de *clásico* (p. 8) y de *tradición* (p. 11) y, en estrecha relación, a la «dualidad de lo griego y lo romano que caracteriza a lo clásico» y a la «relación existente entre ambas culturas» (p. 10). Los editores justifican acertadamente la ausencia de ciertos elementos aludiendo a la imposibilidad de abarcar la literatura de todas las épocas y, en especial, a la amplitud del tema que fue propuesto para el congreso. Cabe volver a señalar que este volumen es fruto de la primera edición del congreso, lo que justifica la holgura del asunto tratado, y que en posteriores ediciones este se ha delimitado para lograr una unidad y cohesión aún mayor entre los trabajos presentados<sup>1</sup>.

Por otro lado, cabe destacar que la metodología empleada en la concepción de gran parte de los capítulos es otro importante elemento cohesionador del volumen. Nos referimos con ello al empleo de las herramientas de la literatura comparada, especialmente, como adelantábamos, cuando el objeto principal del estudio es más cercano a la actualidad. Un buen ejemplo de ello es el capítulo titulado «La *trobairitz* o el yo poético femenino en *Le Roman de Flamenca* y Rosalía» (pp. 55-72), en el que su autora, Naiara Berganzo-Besga,

<sup>1</sup> La segunda edición, celebrada en septiembre del 2024, tuvo como objeto la violencia en la literatura —«“Como el corte hace sangre”: violencia, palabra y traición en la literatura hispánica»—; y la tercera, en septiembre de 2025, versó sobre el «*Ars amandi, ars loquendi*: seducción, persuasión y engaño en las literaturas hispánicas».

Maider González Ortega (2025), «Iratí Calvo Martínez, Fran Contreras, Beatriz Ferreira Ribeira, Eleni Oikonomou y Oier Quincoces, *Continuidades, intersecciones y desvíos. Nuevas perspectivas en la investigación literaria*, Sevilla, Editorial Renacimiento, 2025, 256 pp.», *Cuadernos de Aleph*, 19, pp. 340-343.

establece conexiones entre el romance occitano anónimo del siglo XIII y el álbum *El mal querer*, de la afamada cantante catalana, que ha conseguido «conectar a los lectores menos dispuestos con un texto aparentemente anticuado y alejado en el tiempo» (p. 57). Dentro de este enfoque tienen, asimismo, cabida los capítulos que le siguen, «“El diablo a ti te tienta”: Procne y Filomena revisitadas en el romancero de la tradición moderna» (pp. 73-90), en el que Irene Fernández García analiza dos romances pertenecientes a la tradición oral que fueron recopilados durante el siglo XX y sus conexiones con la historia de Procne, Filomena y Tereo incluida en las *Metamorfosis* de Ovidio, y «La reinterpretación de la *Eneida* en *El silbido del arquero* de Irene Vallejo» (pp. 91-109), de Gema Domínguez-González. En ambos se pone en relación una obra de la tradición clásica con una pieza más contemporánea. Los editores del volumen subrayan que, gracias a esta metodología, «nuestro presente nos enseña, también, de nuestro pasado. Un pasado que, de hecho, sigue todavía presente» (p. 12).

Otros capítulos, en cambio, se centran en analizar determinadas obras atendiendo a los hechos históricos que las rodean. Sin ir más lejos, nos encontramos con un capítulo en el que se alude a dicha perspectiva desde el propio título —«La radical historicidad en *Últimas tardes con Teresa de Jesús* (2020) de Cristina Morales» (pp. 111-128), escrito por Ane Matres García— y en el que no solo se analiza el contexto histórico, sino también cuestiones como «el sistema literario en el que la obra se inserta», el lenguaje o los discursos sociales y culturales (p. 111) y, de manera especial, la figura de Santa Teresa de Jesús y cómo esta se plasma en la novela de Morales. Por otra parte, nos encontramos con el interesante estudio de Carla María Juárez sobre la correspondencia conservada entre Jorge Guillén y Luis Rosales (pp. 165-193), gracias a las cuales se ha podido reconstruir otra parte de su historia, desconocida hasta el momento. Otros autores que analizan su objeto de estudio desde la perspectiva historicista son Ortigosa Cano (pp. 195-213) y la ya mencionada Roda Sánchez, con cuya intervención se clausura el libro (pp. 233-249).

En definitiva, este volumen compilatorio es un buen reflejo de los nuevos intereses de los jóvenes investigadores en literatura clásica e hispánica y permite reparar en los estudios que se están llevando a cabo en la actualidad. Sus editores han sabido darle una cohesión desde la ordenación de los capítulos y, de manera aún más palpable, a través de la «Presentación» que da inicio al libro y que tan acertada resulta para comprender las líneas de investigación y metodologías empleadas y, en última instancia, su propósito al publicarlo.

Maider González Ortega (2025), «Iratí Calvo Martínez, Fran Contreras, Beatriz Ferreira Ribeira, Eleni Oikonomou y Oier Quincoces, *Continuidades, intersecciones y desvíos. Nuevas perspectivas en la investigación literaria*, Sevilla, Editorial Renacimiento, 2025, 256 pp.», *Cuadernos de Aleph*, 19, pp. 340-343.

Cabe destacar, asimismo, la calidad de los trabajos aquí presentados, a pesar de tratarse de la primera edición de un congreso de jóvenes investigadores, al que se le auguran nuevas y prósperas ediciones.

MAIDER GONZÁLEZ ORTEGA  
<https://orcid.org/0009-0000-3923-0952>  
[maider.gonzalez@ehu.eus](mailto:maider.gonzalez@ehu.eus)  
EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA\*

---

\* Este trabajo se adscribe al ámbito de mi investigación predoctoral, actualmente en curso en la Euskal Herriko Unibertsitatea (Universidad del País Vasco) gracias a la concesión de una ayuda derivada del Programa Predoctoral de Formación de Personal Investigador No Doctor del Departamento de Educación del Gobierno Vasco [becas PREDOC] en el año 2024. Al margen de este apoyo, este trabajo se ha visto beneficiado de mi participación en el proyecto de investigación «Disrupciones y continuidades en el proceso de la modernidad, siglos XVI-XIX. Un análisis multidisciplinar (Historia, Arte, Literatura)», financiado por el Ministerio de Ciencia e Innovación del Gobierno de España. (PID2020-114496RB-I00).

Maider González Ortega (2025), «Iratí Calvo Martínez, Fran Contreras, Beatriz Ferreira Ribeira, Eleni Oikonomou y Oier Quincoces, *Continuidades, intersecciones y desvíos. Nuevas perspectivas en la investigación literaria*, Sevilla, Editorial Renacimiento, 2025, 256 pp.», *Cuadernos de Aleph*, 19, pp. 340-343.